Vater unser

Avinu shebaShamayim

Unser Vater, der Du bist im Himmel,

yit‘qadesh Shim’cha.

geheiligt werde Dein Name.

Tavo Mal’chutecha.

Dein Reich komme.

Ye’ase r’tzon’cha,

Dein Wille geschehe,

k’mo vaShamayim

wie im Himmel

ken baAretz.

also auch auf Erden.

Et lechem chuqenu

ten-lanu haYom

Unser tägliches Brot gib uns heute

us’lach-lanu et-chovoteinu

und vergib uns unsere Schuld,

ka’asher salach’nu

gam-anach’nu l’chayaveinu.

wie wir vergeben unseren Schuldigern.

V’al-tevi’enu lidei nisayon,

Und führe uns nicht in Versuchung (Prüfung),

ki im-chal’tzenu min-hara.

sondern erlöse uns von dem Bösen.

Ki l’cha haMam’lacha

Denn Dein ist das Reich

v’haG’vura v’haTif’eret

Und die Kraft und die Herrlichkeit

l’ol mei olamim. Amen.

in Ewigkeit. Amen.